



# MONITORUL OFICIAL

## AL

# ROMÂNIEI

Anul 171 (XV) — Nr. 652

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 15 septembrie 2003

### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
<b>DECIZII</b>			
9.	1	1.059.	6-7
— Decizie privind asigurarea conducerii Senatului în perioada 15—16 septembrie 2003 .....			
<b>HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
1.054.	2	1.062.	7
— Hotărâre privind organizarea la București, în perioada 30—31 octombrie 2003, a Conferinței ministeriale privind ocuparea forței de muncă .....			
1.055.	3	— Hotărâre privind transmiterea unui imobil din domeniul public al statului și din administrarea Ministerului Administrației și Internelor în administrarea Ministerului Educației, Cercetării și Tineretului, pentru Academia de Studii Economice din București .....	
— Hotărâre pentru aprobarea Memorandumului de înțelegere dintre Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării din Regatul Thailandei privind cooperarea în domeniul logistic, semnat la București la 29 mai 2003 .....			
Memorandum de înțelegere între Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării din Regatul Thailandei privind cooperarea în domeniul logistic .....			
1.056.	3-4	— Hotărâre privind transmiterea unui imobil din domeniul public al statului și din administrarea Ministerului Administrației și Internelor în domeniul public al municipiului Drobeta-Turnu Severin și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Drobeta-Turnu Severin, județul Mehedinți .....	
<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>			
1.056.	4-5	228.	9-14
— Hotărâre privind schimbul de terenuri între Societatea Națională „Aeroportul Internațional București—Băneasa” — S.A. și Agenția Națională pentru Locuințe, precum și transmiterea dreptului de folosință a unei suprafețe de teren de la Agenția Națională pentru Locuințe către Școala Superioară de Aviație Civilă .....			
1.057.	5-6	— Ordin al ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului pentru aprobarea Normelor tehnice privind măsurarea tonajului navelor și ambarcațiunilor de pescuit, cod MTCT.ANR—TNPESC—2003 .....	
1.058.		— Decizie privind concentrarea economică realizată prin schimbarea naturii controlului la Societatea Comercială „Poliprod” — S.A. Târgu Secuiesc, de la controlul unic exercitat de către Societatea Comercială „Tool Exim” — S.A. Târgu Secuiesc la controlul în comun exercitat de către Societatea Comercială „Tool Exim” — S.A. Târgu Secuiesc și CHAMPRENAUT SAS din Franța .....	

## DECIZII

PARLAMENTUL ROMÂNIEI  
SENATUL

### DECIZIE

**privind asigurarea conducerii Senatului în perioada 15—16 septembrie 2003**

În conformitate cu art. 46 din Regulamentul Senatului, republicat,

**Președintele Senatului** d e c i d e:

Articol unic. — Pe perioada absenței din țară a 2003, conducerea Senatului va fi asigurată de domnul președintelui Senatului, în perioada 15—16 septembrie senator Doru-Ioan Tărăcilă, vicepreședinte al Senatului.

PREȘEDINTELE SENATULUI  
**NICOLAE VĂCĂROIU**

București, 12 septembrie 2003.

Nr. 9.

**HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI****GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRĂRE****privind organizarea la București, în perioada 30—31 octombrie 2003,  
a Conferinței ministeriale privind ocuparea forței de muncă**

În temeiul art. 107 din Constituție,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă organizarea la București, în perioada 30—31 octombrie 2003, de către Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei, în colaborare cu Consiliul Europei și cu Serviciul Public Federal de Ocupare, Muncă și Concertare Socială din Regatul Belgiei, a Conferinței ministeriale privind ocuparea forței de muncă.

Art. 2. — Cheltuielile aferente organizării Conferinței ministeriale privind ocuparea forței de muncă, prevăzută la

art. 1, în sumă de 1.000.000.000 lei, se suportă din bugetul asigurărilor pentru șomaj, de la capitolul „Cheltuieli de administrare a fondului”, titlul „Cheltuieli materiale și servicii”, cu respectarea prevederilor legale, conform devizului de cheltuieli prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul muncii, solidarității sociale și familiei,  
**Elena Dumitru**  
Ministrul afacerilor externe,  
**Mircea Geoană**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 4 septembrie 2003.  
Nr. 1.054.

*ANEXĂ*

**DEVIZ****privind cheltuielile ocazionate de organizarea la București, în perioada 30—31 octombrie 2003,  
a Conferinței ministeriale privind ocuparea forței de muncă****Cap. 1. — Cheltuieli de protocol**

- |  |                  |
|--|------------------|
| a) masă oficială oferită de ministrul muncii, solidarității sociale și familiei<br>100 de persoane x 400.000 lei | = 40.000.000 lei |
| b) cheltuieli zilnice de masă<br>80 de persoane x 600.000 lei/zi x 2 zile  | = 96.000.000 lei |
| c) cocktail<br>100 de persoane x 85.000 lei  | = 8.500.000 lei  |
| d) cheltuieli pentru răcoritoare și cafea pentru participanți<br>100 de persoane x 45.000 lei/zi x 2 zile        | = 9.000.000 lei  |

**Cap. 2. — Cheltuieli pentru amenajarea sălilor pentru conferință**

(chirie pentru săli, chirie pentru instalații de sonorizare și proiecție, panouri, postere, bannere, traduceri simultane, aranjamente florale, alte servicii)

= 500.000.000 lei

**Cap. 3. — Cheltuieli pentru rechizite**

(mape, ecusoane speciale de acces controlat, invitații, altele)

= 171.500.000 lei

**Cap. 4. — Cheltuieli de transport în localitate**

(închiriere mijloace de transport)

= 125.000.000 lei

**Cap. 5. — Alte cheltuieli pentru invitații străini**

(deschiderea salonului oficial al aeroportului, buchete de flori, cadouri)

= 50.000.000 lei

---

**TOTAL:**

**= 1.000.000.000 lei**

## GUVERNUL ROMÂNIEI

**H O T Ă R Ă R E**  
**pentru aprobarea Memorandumului de înțelegere**  
**dintre Ministerul Apărării Naționale din România**  
**și Ministerul Apărării din Regatul Thailandei**  
**privind cooperarea în domeniul logistic,**  
**semnat la București la 29 mai 2003**

În temeiul art. 107 din Constituție și al art. 5 alin. (1) din Legea nr. 4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor, cu completările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Memorandumul de înțelegere dintre Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării din Regatul Thailandei privind cooperarea în domeniul logistic, semnat la București la 29 mai 2003.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:  
p. Ministrul apărării naționale,  
**Sorin Encuțescu,**  
secretar de stat  
Ministrul afacerilor externe,  
**Mircea Geoană**

București, 4 septembrie 2003.  
Nr. 1.055.

**MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE**

**între Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării din Regatul Thailandei**  
**privind cooperarea în domeniul logistic**

Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării din Regatul Thailandei, denumite în continuare *părți*, în dorința de a întări relațiile prietenești deja existente între armatele celor două state, denumite în continuare *cele două armate*,

luând în considerare interesul comun al celor două armate în promovarea cooperării logistice și importanța unei strânse colaborări între ele în domeniul logistic, au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Scopul prezentului memorandum de înțelegere, denumit în continuare *memorandum*, îl constituie întărirea capacităților logistice ale celor două armate și dezvoltarea relațiilor dintre structurile logistice ale acestora.

ARTICOLUL 2

În conformitate cu scopul memorandumului, părțile vor promova cooperarea dintre cele două armate în domeniul sprijinului logistic și vor încuraja și facilita contactele directe și cooperarea dintre agențiile/structurile logistice ale celor două armate, în cadrul activităților de cooperare militară bilaterală.

ARTICOLUL 3

Părțile vor coopera în subsisteme logistice specifice, cum ar fi: aprovizionare, întreținere, transport, asigurare de

servicii medicale și alte tipuri de servicii, după cum se poate conveni reciproc.

ARTICOLUL 4

1. Cooperarea avută în vedere în prezentul memorandum poate cuprinde, între altele:

- a) schimbul de informații și de date logistice, cu caracter nesecret;
- b) schimbul de experți tehnici în domeniul logistic;
- c) organizarea în comun de seminarii și întruniri pe teme logistice;
- d) cercetări comune pe teme de interes reciproc;
- e) pregătirea în domeniul logistic;
- f) achiziția de materiale pentru domeniul militar.

2. Pentru realizarea de programe și proiecte comune părțile vor încheia înțelegeri de aplicare specifice. Achizițiile

sau schimburile de bunuri și servicii se vor desfășura pe baze contractuale.

#### ARTICOLUL 5

Dacă nu se va stabili altfel printr-o înțelegere de aplicare specifică, părțile vor suporta cheltuielile proprii de participare și pentru personalul implicat în activități de cooperare, conform memorandumului.

#### ARTICOLUL 6

În funcție de fondurile disponibile, activitățile de cooperare desfășurate în baza memorandumului vor fi îndeplinite în conformitate cu legislația statelor părților.

#### ARTICOLUL 7

Nici una dintre părți nu poate dezvălui sau transmite nici un fel de date, informații, documente ori alte materiale furnizate sau rezultate din aplicarea prevederilor memorandumului către orice terț, fără a obține în prealabil consimțământul scris al celeilalte părți.

#### ARTICOLUL 8

Fiecare dintre părți va depune toate eforturile pentru a facilita intrarea/ieșirea în/din țara sa a personalului și a echipamentului celeilalte părți, angajate sau utilizate în proiecte și programe desfășurate în baza memorandumului.

#### ARTICOLUL 9

Memorandumul nu va fi interpretat ca aducând atingere nici unei alte înțelegeri pentru cooperare logistică încheiate între oricare dintre părți și un terț.

Pentru Ministerul Apărării Naționale din România,  
general de brigadă,  
**Emanoil Ciocotea**,  
șeful Direcției logistice

#### ARTICOLUL 10

Divergențele privind interpretarea sau aplicarea memorandumului vor fi soluționate prin consultări între părți.

#### ARTICOLUL 11

1. Memorandumul va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări prin care părțile se înștiințează în scris că au fost îndeplinite toate cerințele legale interne necesare pentru intrarea sa în vigoare.

2. Durata memorandumului va fi de 5 ani. Valabilitatea sa se va prelungi automat pentru noi perioade de câte 5 ani, dacă nici una dintre părți nu notifică celeilalte părți în scris, cu 6 luni înainte, intenția sa de a-l denunța.

3. Denunțarea memorandumului nu va influența valabilitatea și durata nici unei înțelegeri de aplicare specifice, contract sau activitate, convenite înainte de denunțare și care se află în curs de desfășurare.

4. Memorandumul poate fi modificat sau amendat în orice moment, prin consultări reciproce și prin acordul scris al părților. Astfel de modificări sau de amendamente vor intra în vigoare în același mod, după cum este specificat la paragraful 1.

Semnat la București la 29 mai 2003, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, thai și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul unor diferențe de interpretare, va prevala textul în limba engleză.

Pentru Ministerul Apărării din Regatul Thailandei,  
viceamiral,  
**Apichart Pengsritong**,  
director al Direcției logistice

### GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

### privind schimbul de terenuri între Societatea Națională „Aeroportul Internațional București—Băneasa” — S.A. și Agenția Națională pentru Locuințe, precum și transmiterea dreptului de folosință a unei suprafețe de teren de la Agenția Națională pentru Locuințe către Școala Superioară de Aviație Civilă

În temeiul art. 107 din Constituție, al art. 5 alin. (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările și completările ulterioare, și al art. 11 lit. m) din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor, cu modificările și completările ulterioare, și având în vedere acordul Societății Naționale „Aeroportul Internațional București—Băneasa” — S.A., exprimat prin Hotărârea Adunării generale a acționarilor nr. 54/2003,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă transmiterea unui teren aflat în proprietatea privată a Societății Naționale „Aeroportul Internațional București—Băneasa” — S.A. în proprietatea privată a statului și în folosința gratuită a Agenției Naționale pentru Locuințe, în schimbul unui teren aflat în proprietatea privată a statului și în folosința gratuită a Agenției Naționale pentru Locuințe, teren care se transmite în proprietatea privată a Societății Naționale „Aeroportul Internațional

București—Băneasa” — S.A. prin efectuarea acestui schimb, în condițiile legii. Schimbul se va efectua fără plata diferenței valorii de circulație a terenurilor.

Art. 2. — Se aprobă transmiterea unui teren aflat în proprietatea privată a statului și în folosința Agenției Naționale pentru Locuințe în folosința Școlii Superioare de Aviație Civilă, instituție publică aflată în subordinea Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului.

Art. 3. — Datele de identificare a terenurilor menționate la art. 1 și 2 sunt prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 4. — Predarea-preluarea imobilelor se face în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri, pe bază de protocol încheiat între părțile interesate.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului,  
**Miron Tudor Mitrea**  
p. Ministrul finanțelor publice,  
**Gheorghe Gherghina**,  
secretar de stat

București, 4 septembrie 2003.  
Nr. 1.056.

ANEXĂ

**DATELE DE IDENTIFICARE**

**a terenurilor care se transmit de la Societatea Națională „Aeroportul Internațional București—Băneasa” — S.A. la Agenția Națională pentru Locuințe, de la Agenția Națională pentru Locuințe la Societatea Națională „Aeroportul Internațional București—Băneasa” — S.A., respectiv de la Agenția Națională pentru Locuințe la Academia Română de Aviație**

Nr. crt.	Locul unde sunt situate terenurile	Persoana juridică de la care se transmit terenurile	Persoana juridică la care se transmit terenurile	Suprafața — m <sup>2</sup> —
1.	Comuna Voluntari, județul Ilfov	Societatea Națională „Aeroportul Internațional București—Băneasa” — S.A.	Agenția Națională pentru Locuințe	18.704,3 (drum betonat)
2.	Municipiul București, sectorul 1	Agenția Națională pentru Locuințe	Societatea Națională „Aeroportul Internațional București—Băneasa” — S.A.	18.704,3
3.	Municipiul București, sectorul 1	Agenția Națională pentru Locuințe	Academia Română de Aviație	2.695,0 (platformă betonată)

**GUVERNUL ROMÂNIEI**

**HOTĂRÂRE**

**privind trecerea din domeniul public al statului în domeniul privat al statului a unor active corporale aflate în administrarea Societății Comerciale „Oil Terminal” — S.A. Constanța**

În temeiul art. 107 din Constituție, al art. 10 alin. (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările și completările ulterioare, precum și al art. 2 din Ordonanța Guvernului nr. 112/2000 pentru reglementarea procesului de scoatere din funcțiune, casare și valorificare a activelor corporale care alcătuiesc domeniul public al statului și al unităților administrativ-teritoriale, aprobată prin Legea nr. 246/2001,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă trecerea din domeniul public al statului în domeniul privat al statului a unor active corporale aflate în administrarea Societății Comerciale „Oil Terminal” — S.A. Constanța, având datele de identificare prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Trecerea în domeniul privat al statului a activelor corporale prevăzute la art. 1 se face în vederea

scoaterii din funcțiune și a valorificării sau, după caz, casării acestora, în condițiile legii.

Art. 3. — Sumele rezultate din valorificarea activelor corporale, după deducerea cheltuielilor aferente, se fac venit la bugetul de stat.

Art. 4. — După scoaterea din funcțiune și valorificarea sau, după caz, casarea acestora, Societatea Comercială „Oil Terminal” — S.A. Constanța își va actualiza în mod corespunzător datele din evidența cantitativ-valorică.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

p. Ministrul economiei și comerțului,  
**Iulian Iancu**,  
secretar de stat  
p. Ministrul finanțelor publice,  
**Gheorghe Gherghina**,  
secretar de stat

București, 4 septembrie 2003.  
Nr. 1.057.

## LISTA

**cuprinzând datele de identificare a mijloacelor fixe aflate în administrarea Societății Comerciale „Oil Terminal” — S.A. Constanța, care trec din domeniul public al statului în domeniul privat al statului în vederea scoaterii din funcțiune, casării și valorificării, după caz**

Codul de inventar al bunurilor proprietate publică a statului	Codul de clasificare	Localitatea	Codul județului	Denumirea activului	Valoarea de inventar (lei)
120.651 2.342.234	8.17	Constanța	18	Pompă Terma 25615	1.953.593
120.652 2.342.237	8.17	Constanța	18	Pompă Terma 25788	1.953.593
120.653 2.342.238	8.17	Constanța	18	Pompă Terma 57101	1.953.593
120.655 2.344.330	8.17	Constanța	18	Electropompă NC 96257	9.456.475
<b>TOTAL:</b>					<b>15.317.254 lei</b>

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**privind transmiterea unui imobil proprietate publică a statului din administrarea Ministerului Apărării Naționale în administrarea Ministerului Culturii și Cultelor, pentru Episcopia Alexandriei și Teleormanului**

În temeiul art. 107 din Constituție și al art. 12 alin. (1) și (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările și completările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă transmiterea imobilului, proprietate publică a statului, identificat potrivit anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre, din administrarea Ministerului Apărării Naționale în administrarea Ministerului Culturii și Cultelor, pentru Episcopia Alexandriei și Teleormanului.

Art. 2. — Predarea-preluarea imobilului transmis potrivit art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 60 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:  
Ministrul apărării naționale,  
**Ioan Mircea Pașcu**  
Ministrul culturii și cultelor,  
**Răzvan Theodorescu**  
p. Ministrul finanțelor publice,  
**Gheorghe Gherghina,**  
secretar de stat

București, 4 septembrie 2003.  
Nr. 1.058.

## DATELE DE IDENTIFICARE

**a imobilului proprietate publică a statului, care se transmite din administrarea Ministerului Apărării Naționale în administrarea Ministerului Culturii și Cultelor, pentru Episcopia Alexandriei și Teleormanului**

Locul unde este situat imobilul care se transmite	Persoana juridică de la care se transmite imobilul	Persoana juridică la care se transmite imobilul	Codul de clasificare din inventarul bunurilor aflate în administrarea Ministerului Apărării Naționale, care alcătuiesc domeniul public al statului	Caracteristicile tehnice ale imobilului care se transmite
Localitatea Siliștea, județul Teleorman	Ministerul Apărării Naționale	Ministerul Culturii și Cultelor, pentru Episcopia Alexandriei și Teleormanului	— imobil 1660, parțial — cod 8.29.09 — nr. M.F.P. 103.794	— Suprafața construită = 695 m <sup>2</sup> — Suprafața desfășurată = 776 m <sup>2</sup> — Suprafața totală a terenului, inclusiv construcțiile = 5.275 m <sup>2</sup>

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**privind transmiterea unui imobil, proprietate publică a statului, din administrarea Ministerului Administrației și Internelor în administrarea Ministerului Educației, Cercetării și Tineretului, pentru Academia de Studii Economice din București**

În temeiul art. 107 din Constituție și al art. 12 alin. (1) și (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările și completările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă transmiterea unui imobil, proprietate publică a statului, compus din construcție și terenul aferent, situat în municipiul Giurgiu, str. Mircea cel Bătrân nr. 36, județul Giurgiu, având datele de identificare prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre, din administrarea Ministerului Administrației și Internelor — Inspectoratul Județean al Poliției de Frontieră Giurgiu în administrarea Ministerului Educației, Cercetării și

Tineretului, pentru Academia de Studii Economice din București.

Art. 2. — Predarea-preluarea imobilului prevăzut la art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, la valoarea de inventar din evidențele contabile, în termen de 15 zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul educației, cercetării și tineretului,  
**Alexandru Athanasiu**

Ministrul administrației și internelor,  
**Ioan Rus**

p. Ministrul finanțelor publice,  
**Gheorghe Gherghina,**  
secretar de stat

București, 4 septembrie 2003.  
Nr. 1.059.

## DATELE DE IDENTIFICARE

**a imobilului, proprietate publică a statului, care se transmite din administrarea Ministerului Administrației și Internelor — Inspectoratul Județean al Poliției de Frontieră Giurgiu în administrarea Ministerului Educației, Cercetării și Tineretului, pentru Academia de Studii Economice din București**

Adresa imobilului care se transmite	Persoana juridică de la care se transmite imobilul	Persoana juridică la care se transmite imobilul	Nr. M.F.P.	Caracteristicile tehnice ale imobilului care se transmite
Municipiul Giurgiu, str. Mircea cel Bătrân nr. 36, județul Giurgiu	Ministerul Administrației și Internelor — Inspectoratul Județean al Poliției de Frontieră Giurgiu	Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului — pentru Academia de Studii Economice din București	34.163 parțial	• Pavilion nr. 3: — P+2E; — suprafața construită = 908,98 m <sup>2</sup> ; — suprafața desfășurată = 2.726,94 m <sup>2</sup> ; — suprafața terenului aferent corpului de clădire = 1.500 m <sup>2</sup> • Valoarea de inventar: 4.902.750.000 lei

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**privind transmiterea unui imobil din domeniul public al statului și din administrarea Ministerului Administrației și Internelor în domeniul public al municipiului Drobeta-Turnu Severin și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Drobeta-Turnu Severin, județul Mehedinți**

În temeiul art. 107 din Constituție, al art. 9 alin. (1) și al art. 12 alin. (1) și (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările și completările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă trecerea unui imobil situat în municipiul Drobeta-Turnu Severin, județul Mehedinți, având datele de identificare prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre, din domeniul public al statului și din administrarea Ministerului Administrației și Internelor în domeniul public al municipiului Drobeta-Turnu

Severin și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Drobeta-Turnu Severin, județul Mehedinți.

Art. 2. — Predarea-preluarea imobilului prevăzut la art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul administrației și internelor,

**Ioan Rus**

Ministru delegat pentru administrația publică,

**Gabriel Oprea**

p. Ministrul finanțelor publice,

**Gheorghe Gherghina,**

secretar de stat

București, 4 septembrie 2003.

Nr. 1.062.

ANEXĂ

## DATELE DE IDENTIFICARE

**a imobilului care trece din domeniul public al statului și din administrarea Ministerului Administrației și Internelor în domeniul public al municipiului Drobeta-Turnu Severin și în administrarea Consiliului Local al Municipiului Drobeta-Turnu Severin, județul Mehedinți**

Locul unde este situat imobilul	Persoana juridică de la care se transmite imobilul	Persoana juridică la care se transmite imobilul	Caracteristicile tehnice ale imobilului
Municipiul Drobeta-Turnu Severin, str. Kiseleff nr. 3B, județul Mehedinți	Statul român — Ministerul Administrației și Internelor	Municipiul Drobeta-Turnu Severin, Consiliul Local al Municipiului Drobeta-Turnu Severin	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suprafața terenului = 488 m<sup>2</sup></li> <li>• Suprafața construită: <ul style="list-style-type: none"> <li>— clădirea C<sub>1</sub> = 264,74 m<sup>2</sup>;</li> <li>— clădirea C<sub>2</sub> = 277,33 m<sup>2</sup>;</li> </ul> </li> <li>• Suprafața desfășurată: <ul style="list-style-type: none"> <li>— clădirea C<sub>1</sub> = 264,74 m<sup>2</sup></li> <li>— clădirea C<sub>2</sub> = 277,33 m<sup>2</sup>;</li> </ul> </li> <li>• Nr. topo = 3.311</li> <li>• Nr. M.F.: 106.204</li> <li>• Codul de clasificare: 8.29.10</li> </ul>



# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL TRANSPORTURILOR, CONSTRUCȚIILOR ȘI TURISMULUI

## ORDIN

### pentru aprobarea Normelor tehnice privind măsurarea tonajului navelor și ambarcațiunilor de pescuit, cod MTCT.ANR-TNPESC—2003

Având în vedere prevederile art. 69 și 70 din Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte, semnat la Bruxelles la 1 februarie 1993, ratificat prin Legea nr. 20/1993, ale Regulamentului Uniunii Europene nr. 2.930/86 din 22 septembrie 1986 care definește caracteristicile navelor maritime de pescuit, astfel cum a fost amendat prin Regulamentul Consiliului Uniunii Europene nr. 3.259/94 din 22 decembrie 1994 și prin Decizia Comisiei Uniunii Europene nr. 95/84/CE din 20 martie 1995,

în temeiul dispozițiilor art. 2<sup>2</sup> alin. (3), art. 10<sup>1</sup> alin. (1) și ale art. 10<sup>2</sup> din Ordonanța Guvernului nr. 42/1997 privind transportul naval, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 412/2002, ale art. 2 pct. 5 și ale art. 5 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 740/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului,

**ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului** emite următorul ordin:

#### ARTICOLUL 1

Se aprobă Normele tehnice privind măsurarea tonajului navelor și ambarcațiunilor de pescuit, cod MTCT.ANR-TNPESC—2003, prevăzute în prezentul ordin.

#### ARTICOLUL 2

##### Obiectiv

Obiectivul normelor tehnice prevăzute la art. 1 este de a introduce o metodologie uniformă de măsurare a tonajului navelor și ambarcațiunilor de pescuit care arborează pavilion român.

#### ARTICOLUL 3

##### Aplicare

Prezentele norme tehnice se aplică tuturor navelor și ambarcațiunilor de pescuit care arborează pavilion român și care sunt utilizate sau se intenționează a fi utilizate pentru prinderea peștelui ori a altor viețuitoare acvatice în scop comercial.

#### ARTICOLUL 4

##### Definiții

În înțelesul prezentelor norme tehnice, termenii utilizați se definesc după cum urmează:

1. *Convenția ICTM* — Convenția internațională asupra măsurării tonajului navelor, încheiată la Londra la 23 iunie 1969, la care România a aderat prin Decretul Consiliului de Stat nr. 23/1976;

#### 2. Lungime

a) *Lungimea* unei nave este lungimea maximă  $L_{oa}$ , definită ca distanța în linie dreaptă între punctul cel mai îndepărtat din prova al etravei și punctul situat cel mai în pupa al etamboului. În sensul acestei definiții, se consideră că:

- (i) etrava include structura etanșă a corpului, teuga și parapetul, dacă există, și exclude bompresul și balustradele de siguranță;
- (ii) etamboul include structura etanșă a corpului, oglinda, duneta, rampa pentru traul și parapetul și exclude balustradele de siguranță, tangonetul, mașina de propulsie, instalația de guvernare și cârma, precum și diversele scări și platforme.

b) *Lungimea între perpendiculare*  $L$  este egală cu 96% din lungimea totală a liniei de plutire situată la o distanță deasupra chilei egală cu 85% din înălțimea de construcție minimă măsurată de la fața superioară a chilei sau distanța dintre muchia prova a etravei și axa axului cârmei la această plutire, dacă aceasta este mai mare. La navele proiectate a naviga cu chila înclinată linia de plutire la care se măsoară lungimea trebuie să fie paralelă cu linia de plutire prevăzută pentru situația de plină încărcătură.

3. *Lățimea*  $B_1$  este lățimea maximă la mijlocul navei, măsurată peste coaste pentru navele cu înveliș metalic și măsurată peste bordaj pentru navele având corpul din alt material, astfel cum este definită în anexa I la Convenția ICTM.

4. *Înălțimea*  $D_1$  este distanța verticală minimă măsurată de deasupra chilei până la fața inferioară a punții superioare în bord. La navele din lemn sau din material

compozit, această distanță este măsurată plecând de la muchia inferioară a baturii chilei, astfel cum este definită în anexa I la Convenția ICTM. Atunci când formele părții inferioare ale secțiunii maestre sunt scobite sau când există galborduri groase, această distanță este măsurată plecând de la punctul unde prelungirea părții plate a fundului spre planul diametral taie fețele laterale ale chilei.

5. Caracteristicile menționate la alin. (2)–(4) se măsoară în metri, cu o precizie de două zecimale.

#### 6. Tonaj

a) Expresia *Tonaj brut GT*, așa cum este definită în anexa I la Convenția ICTM, caracterizează mărimea unei nave/ambarcațiuni:

(i) Tonajul brut GT al unei nave/ambarcațiuni de pescuit cu lungimea între perpendiculare egală cu 24 m sau mai mare va fi calculat cu următoarea formulă:

$$GT = K_1 \cdot V,$$

unde:

- $K_1 = 0,2 + 0,02 \log_{10} V$  și
- $V$  este volumul total, exprimat în metri cubi, al spațiilor închise care, așa cum sunt definite de Convenția ICTM, sunt toate spațiile limitate de corpul navei.

(ii) Tonajul brut GT al unei nave/ambarcațiuni de pescuit cu lungimea maximă egală cu 15 m sau mai mare, dar cu lungimea între perpendiculare mai mică de 24 m se măsoară și se calculează conform metodologiei prezentate în paragraful (i).

(iii) Tonajul brut GT al unei nave/ambarcațiuni de pescuit cu lungimea maximă mai mică de 15 m se calculează cu următoarea formulă:

$$GT = K_1 \cdot V,$$

unde:

- $K_1 = 0,2 + 0,02 \log_{10} V$  și
- $V$  este volumul calculat cu formula:

$$V = a_1 \cdot (L_{oa} \cdot B_1 \cdot D_1),$$

unde:

- $L_{oa}$  — lungimea maximă, conform pct. 2 lit. a), exprimată în metri;
- $B_1$  — lățimea, conform alin. 3, exprimată în metri;
- $D_1$  — înălțimea, conform alin. 4, exprimată în metri;
- $a_1$  — coeficient funcție de  $L_{oa}$ , calculat cu următoarea formulă:

$$a_1 = 0,5194 + 0,0145L_{oa}, \text{ dar nu mai mic de } 0,6.$$

Pentru aceste nave/ambarcațiuni de pescuit tonajul brut se exprimă cu o precizie de două zecimale.

b) Expresia *Tonaj net NT*, așa cum este definită în anexa I la Convenția ICTM, caracterizează capacitatea de utilizare a unei nave/ambarcațiuni de pescuit care are spații

închise pentru depozitarea mărfii. Tonajul net este în funcție de tonajul brut GT, volumul total al spațiilor de marfă  $V_c$ , pescajul  $d$ , așa cum este definit în regula 4 paragraful 2 din anexa I la Convenția ICTM, și se determină în conformitate cu prevederile din regula 4 paragraful 1 din aceeași convenție.

Tonajul net al unei nave/ambarcațiuni de pescuit cu lungimea între perpendiculare mai mică de 24 m se exprimă cu o precizie de două zecimale.

7. *Autoritatea Navală Română* — organul tehnic de specialitate din subordinea Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului, căruia i se delegă competențele privind aplicarea prevederilor prezentelor norme tehnice, denumit în continuare *ANR*.

## ARTICOLUL 5

### Certificare

ANR calculează tonajul unei nave/ambarcațiuni de pescuit care arborează pavilion român în conformitate cu prezentele norme tehnice și emite un certificat de tonaj după cum urmează:

a) „Certificat internațional de tonaj (1969)“, conform modelului din Convenția ICTM, pentru o navă maritimă cu lungimea între perpendiculare de 24 m sau mai mare;

b) „Certificat de tonaj pentru navă/ambarcațiune de pescuit“ pentru o navă/ambarcațiune care are spații închise pentru depozitarea mărfii. Forma și conținutul acestui certificat sunt prezentate în anexa nr. 1;

c) „Certificat de tonaj pentru ambarcațiune de pescuit“ pentru o ambarcațiune fără spații închise pentru depozitarea mărfii. Forma și conținutul acestui certificat sunt prezentate în anexa nr. 2.

## ARTICOLUL 6

ANR va duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

## ARTICOLUL 7

Anexele nr. 1 și 2\*) fac parte integrantă din prezentul ordin.

## ARTICOLUL 8

Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

## ARTICOLUL 9

La data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă Ordinul ministrului lucrărilor publice, transporturilor și locuinței nr. 594/2001 pentru aprobarea Normelor tehnice privind măsurarea tonajului navelor de pescuit maritime, cod MLPT/RNR-T-2001, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 258 din 18 mai 2001.

p. Ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului,

**Marius Sorin Ovidiu Bota,**

secretar de stat

București, 8 septembrie 2003.

Nr. 228.

\*) Anexele nr. 1 și 2 sunt reproduse în facsimil.



**AUTORITATEA NAVALĂ ROMÂNĂ**  
**ROMANIAN NAVAL AUTHORITY**

**CERTIFICAT DE TONAJ**  
**TONNAGE CERTIFICATE**

pentru navă / ambarcațiune<sup>1</sup> de pescuit  
*for a fishing vessel / boat<sup>1</sup>*

Emis în conformitate cu prevederile din:  
*Issued under the provisions of the:*

“Norme tehnice privind măsurarea tonajului navelor și ambarcațiunilor de pescuit”  
“*Technical norms on tonnage measurement of fishing vessels and fishing boats*”  
Cod MTCT.ANR – TNPESC - 2003

de către Autoritatea Navală Română, conform prevederilor legale în vigoare.  
*by the Romanian Naval Authority according to the legal provisions.*

**Caracteristicile navei / ambarcațiunii<sup>1</sup>**

**Ship's / boat's characteristics<sup>1</sup>**

Numele navei / ambarcațiunii <sup>1</sup> <i>Ship's / boat's name<sup>1</sup></i>	
Portul de înregistrare <i>Port of registry</i>	
Lungimea maximă <i>Length overall</i>	L <sub>oa</sub>
Lățimea <i>Breadth</i>	B <sub>1</sub>
Înălțimea <i>Depth</i>	D <sub>1</sub>

TONAJUL BRUT      GT = .....

GROSS TONNAGE

TONAJUL NET      NT = .....

NET TONNAGE

Se certifică prin prezentul că tonajele navei / ambarcațiunii<sup>1</sup> de pescuit au fost determinate în conformitate cu prevederile Normelor tehnice privind măsurarea tonajului navelor și ambarcațiunilor de pescuit, Cod MTCT.ANR – TNPESC-2003.

This to certify that the tonnages of this fishing vessel / fishing boat<sup>1</sup> have been determined in accordance with the provisions of the Council Regulation (EEC) No. 2930/86 defining characteristics for fishing vessels, as amended.

Emis la / *Issued at* .....  
(Locul eliberării certificatului / *Place of issue of certificate*)

.....  
(Data eliberării / *Date of issue*)

(Ștampila / *Stamp*)

Inspector Autoritatea Navală Română  
*Romanian Naval Authority Surveyor*

.....  
(semnătura / *signature*)

**Certificat nr. / Certificate No. ....**

<sup>1</sup> Se șterge după caz / *Delete as appropriate*

(Reversul certificatului)  
(Revers of Certificate)

<b>SPAȚII INCLUSE ÎN TONAJ</b> <b>SPACES INCLUDED IN TONNAGE</b>					
<b>TONAJ BRUT</b> <b>GROSS TONNAGE</b>			<b>TONAJ NET</b> <b>NET TONNAGE</b>		
<b>Denumirea spațiului</b> <i>Name of space</i>	<b>Amplasare</b> <b>(Coaste)</b> <i>Location</i> <i>(Frames)</i>	<b>Lungime</b> <i>Length</i> <b>(m)</b>	<b>Denumirea spațiului</b> <i>Name of space</i>	<b>Amplasare</b> <b>(Coaste)</b> <i>Location</i> <i>(Frames)</i>	<b>Lungime</b> <i>Length</i> <b>(m)</b>
<b>Spații excluse</b> <i>Excluded spaces</i>			<b>PESCAJUL</b> <b>DRAUGHT</b>		
Se marchează cu un asterisc (*) acele dintre spațiile enumerate mai sus care cuprind în același timp spații incluse și excluse. <i>An asterisk(*) should be added to those spaces listed above which comprise both enclosed and excluded spaces.</i>			<b>d =</b> <b>(m)</b>		
<b>Mențiuni:</b> <i>Remarks:</i>					

NAVA .....  
SHIP

**FORMULAR STANDARD  
STANDARD FORM**

pentru  
for

**CALCULUL TONAJULUI  
TONNAGE CALCULATION**

**TONAJ BRUT                   GT =**  
**GROSS TONNAGE**

Nr. No.	Numele spațiului Name of space	Amplasare (Coaste) Location (Frames)	Lungime Length (m)	Volum Volume (m <sup>3</sup> )
<b>TOTAL VOLUM TOTAL VOLUME</b>				<b>V           (m<sup>3</sup>)</b>

**TONAJ NET                   NT =**  
**NET TONNAGE**

Nr. No.	Numele spațiului de marfă Cargo space name	Amplasare (Coaste) Location (Frames)	Lungime Length (m)	Volum Volume (m <sup>3</sup> )
<b>TOTAL VOLUM TOTAL VOLUME</b>				<b>V<sub>c</sub>           (m<sup>3</sup>)</b>

Anexă la Certificat nr. ....  
Annex to Certificate No.

(Ștampila / Stamp)

Inspector Autoritatea Navală Română  
Romanian Naval Authority Surveyor

.....  
(semnătura / signature)



**AUTORITATEA NAVALĂ ROMÂNĂ**  
**ROMANIAN NAVAL AUTHORITY**

**CERTIFICAT DE TONAJ**

**pentru ambarcațiune de pescuit**

Emis în conformitate cu prevederile din:

**“Norme tehnice privind măsurarea tonajului navelor și ambarcațiunilor de pescuit”  
Cod MTCT.ANR – TNPESC - 2003**

de către Autoritatea Navală Română, conform prevederilor legale în vigoare.

**Caracteristicile ambarcațiunii**

Numele ambarcațiunii		
Portul de înregistrare		
Lungimea maximă	$L_{0a}$	
Lățimea	$B_1$	
Înălțimea	$D_1$	

**TONAJUL BRUT GT = .....**

Se certifică prin prezentul că tonajul ambarcațiunii de pescuit a fost determinat în conformitate cu “Normele tehnice privind măsurarea tonajului navelor și ambarcațiunilor de pescuit, Cod MTCT.ANR – TNPESC - 2003”.

Eliberat la .....  
(locul emiterii certificatului)

.....  
(data emiterii)

(L. S.)

Inspector Autoritatea Navală Română  
.....

(semnătura)

**Certificat nr. ....**

# ACTE ALE CONSILIULUI CONCURENȚEI

CONSILIUL CONCURENȚEI

## DECIZIE

### **privind concentrarea economică realizată prin schimbarea naturii controlului la Societatea Comercială „Poliprod” — S.A. Târgu Secuiesc, de la controlul unic exercitat de către Societatea Comercială „Tool Exim” — S.A. Târgu Secuiesc la controlul în comun exercitat de către Societatea Comercială „Tool Exim” — S.A. Târgu Secuiesc și CHAMPRENAUT SAS din Franța**

Președintele Consiliului Concurenței,

în baza:

1. Decretului nr. 1.075/2001 privind numirea membrilor Consiliului Concurenței;
2. Legii concurenței nr. 21/1996;
3. Regulamentului de organizare, funcționare și procedură al Consiliului Concurenței, cu modificările ulterioare;
4. Regulamentului privind autorizarea concentrărilor economice;
5. Instrucțiunilor cu privire la definirea pieței relevante în scopul stabilirii unei părți substanțiale de piață;
6. Instrucțiunilor date în aplicarea art. 33 alin. (2) din Legea concurenței nr. 21/1996 cu privire la calculul taxei de autorizare a concentrărilor economice;
7. Notificării concentrării economice înregistrate cu nr. RS-69 din 3 martie 2003 la Consiliul Concurenței;
8. actelor și lucrărilor din Dosarul cauzei nr. RS-69 din 3 martie 2003;
9. notei Departamentului bunuri industriale cu privire la concentrarea economică notificată, având în vedere următoarele:

1. Operațiunea de concentrare economică s-a realizat prin schimbarea naturii controlului la Societatea Comercială „Poliprod” — S.A. Târgu Secuiesc, de la controlul unic exercitat de către Societatea Comercială „Tool Exim” — S.A. Târgu Secuiesc cu 77,983% la controlul în comun exercitat de către Societatea Comercială „Tool Exim” — S.A. Târgu Secuiesc cu 44,649% și CHAMPRENAUT SAS din Franța cu 33,334%.

CHAMPRENAUT SAS din Franța a achiziționat un pachet de acțiuni reprezentând 33,334% din capitalul social al Societății Comerciale „Poliprod” — S.A. Târgu Secuiesc prin intermediul unei oferte publice promovate pe piața RASDAQ.

Deciziile, conform proceselor-verbale din cadrul adunării generale a acționarilor, se iau în comun de cele două societăți comerciale, fiecare fiind reprezentată de un număr egal de membri în Consiliul de administrație al Societății Comerciale „Poliprod” — S.A. Târgu Secuiesc.

2. Societatea achiziționată, Societatea Comercială „Poliprod” — S.A. Târgu Secuiesc, are ca obiect principal de activitate proiectarea, producerea și comercializarea ansamblurilor și componentelor pentru producția de tractoare, autocamioane și mașini agricole.

3. Societățile achizițoare, Societatea Comercială „Tool Exim” — S.A. Târgu Secuiesc și CHAMPRENAUT SAS din Franța, au ca obiect principal de activitate intermediari în comerțul cu produse diverse, respectiv gestiunea portofoliului de valori mobiliare, vânzarea și cumpărarea de valori mobiliare legate în cea mai mare parte de industria mecanică.

4. Au fost definite ca piețe relevante aferente operațiunii de concentrare economică:

- piața uneltelor și utilajelor agricole;
- piața pieselor și subansamblurilor pentru „Tractorul” Brașov;
- piața echipamentelor pentru tractoare, încărcătoare frontale și lame, pe întreg teritoriul României.

5. Segmentele deținute de către cele două societăți, Societatea Comercială „Tool Exim” — S.A. Târgu Secuiesc și CHAMPRENAUT SAS din Franța, pe piețele relevante definite sunt de fapt cotele de piață ale Societății Comerciale „Poliprod” — S.A. Târgu Secuiesc, anterior realizării operațiunii de schimbare calitativă a controlului. Valoarea cotei de piață în anul 2001 a fost de aproximativ 2% pe piețele uneltelor și utilajelor agricole, pieselor și subansamblurilor pentru „Tractorul” Brașov și echipamentelor pentru tractoare.

6. Prin concentrarea economică realizată segmentele deținute de către Societatea Comercială „Tool Exim” — S.A. Târgu Secuiesc și CHAMPRENAUT SAS din Franța pe piețele relevante definite nu se modifică, întrucât, anterior dobândirii controlului în comun, societățile achizițoare nu au fost prezente pe piețele relevante respective, iar situația nu s-a modificat ca efect al acestei operațiuni.

7. Pe piețele relevante definite cererea este reprezentată de agenții economici care se ocupă cu întreținerea drumurilor, de direcțiile regionale drumuri și poduri și de către agricultori.

8. Analizând această concentrare economică, se constată că nu se întrevăd posibile efecte cu caracter anticoncurențial pe piața uneltelor și utilajelor agricole, piața pieselor și subansamblurilor pentru „Tractorul” Brașov și piața echipamentelor pentru tractoare. Prin urmare, ca efect al operațiunii de concentrare economică, poziția Societății Comerciale „Poliprod” — S.A. Târgu Secuiesc nu se modifică, segmentele de piață rămânând aceleași datorită faptului că societățile achizițoare nu au fost prezente pe aceste piețe relevante.

9. Operațiunea de concentrare economică analizată nu are ca efect înlăturarea, restrângerea sau denaturarea concurenței.

10. Întrucât, anterior dobândirii controlului în comun, Societatea Comercială „Tool Exim” — S.A. Târgu Secuiesc și CHAMPRENAUT SAS din Franța nu au fost prezente pe piețele relevante definite, operațiunea de concentrare economică realizată prin schimbarea calitativă a controlului la Societatea Comercială „Poliprod” — S.A. Târgu Secuiesc nu creează și nu consolidează o poziție dominantă și nu are ca efect restrângerea, împiedicarea sau denaturarea concurenței.

11. Analizând această concentrare economică, se constată că nu se întrevăd posibile efecte cu caracter anti-concurențial pe piață,

#### D E C I D E:

Art. 1. — În conformitate cu dispozițiile art. 51 alin. (1) lit. b) din Legea concurenței nr. 21/1996 și pct. 124 lit. b) partea a II-a cap. II din Regulamentul privind autorizarea concentrărilor economice, se autorizează concentrarea economică realizată, constatându-se că, deși operațiunea notificată cade sub incidența legii, nu există motive pentru a fi refuzată.

Art. 2. — Taxa de autorizare, prevăzută la art. 33 alin. (2) din Legea concurenței nr. 21/1996, este de 9.301.002 lei și se va plăti de către Societatea Comercială „Poliprod” — S.A. Târgu Secuiesc, cu ordin de plată tip trezorerie la bugetul de stat, în contul nr. 361280015300, deschis la Banca Națională a României — Sucursala Județului Covasna, beneficiar Direcția Trezorerie Covasna, cu mențiunea „Taxe și tarife pentru eliberarea de licențe și autorizații de funcționare. Pe versoul ordinului de plată, în rubrica „Cod cont”, se va înscrie contul nr. 20.17.01.03.

Taxa de autorizare se va plăti în termen de 30 (treizeci) de zile de la data comunicării prezentei decizii. O copie a ordinului de plată va fi transmisă neîntârziat Consiliului Concurenței.

Art. 3. — Prezenta decizie devine aplicabilă de la data comunicării acesteia către părți.

Art. 4. — Decizia Consiliului Concurenței poate fi atacată, conform dispozițiilor art. 52 alin. (3) din Legea concurenței nr. 21/1996, în termen de 30 de zile de la comunicare, la Curtea de Apel București, Secția contencios administrativ.

Art. 5. — În conformitate cu prevederile art. 62 alin. (1) din Legea concurenței nr. 21/1996, prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, pe cheltuiala Societății Comerciale „Poliprod” — S.A. Târgu Secuiesc.

Art. 6. — Departamentul bunuri industriale și Secretariatul general vor urmări ducerea la îndeplinire a prezentei decizii.

Art. 7. — Prezenta decizie se comunică, de către Secretariatul general al Consiliului Concurenței, la:

Părțile achizitoare: Societatea Comercială „Tool Exim” — S.A. Târgu Secuiesc și CHAMPRENAUT SAS Franța  
Prin împuternicit,  
David & Baias SCP  
str. Costache Negri nr. 1–5, sectorul 5, București  
Telefon: 202 87 70  
Fax: 202 87 71.

p. Președintele Consiliului Concurenței,  
**Nandor Jozsef Nemenyi**

București, 14 mai 2003.  
Nr. 204.

---

#### EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

---

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,  
cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și nr. 5069427282 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78,  
E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro

---